

# Einführung (Hinweise zur Benutzung des Begleitbuches)

## 导论 (关于使用辅助教材的说明)

摆在您面前的是广播语言讲座“说德语吗？那当然喽！”的辅助教材第一册。您如果想查阅或者复习什么，您就用得着它。您如果想了解什么情况，它对您也会有所裨益。

但是，它当然不能代替广播里的讲座。您最好总是先在收音机里听这些课文。广播语言讲座的每一课包括您的听力练习。当然它们在广播里已经有了回答。这些听的练习的目的是帮助您在一遍听一课书的时候就听出来，这节课讲的究竟是什么：也就是说，讲的是什么事情，它发生在什么地方，谁说了什么话，气氛如何等等。简言之：您应该首先设法集中注意了解事情的梗概，而不必字字都弄懂。

在听的方面有一些技巧有助于您了解一种新的语言。在开始的三课书里，我们将向您介绍这些技巧。因此，我们的广播语言讲座不是直接从故事情节开始的，如果您先从收音机里听了这些课文并稍带着猜测和估计，每一课书里讲了什么，那末，您对这个广播语言讲座的兴趣也许会更大，对所听到的东西也许会记得更牢，因为您在听的时候也必须也做点什么。

### A 这本辅助教材包括以下内容：

1. 一张一览表  
一览表里归纳了语法和重要的表达法，每课的语法都将讲述得更详细些。
2. 每课书的对话  
对话课文只用德文印出。在[]中插入对情节发展的一些说明。如果您有一次不能听广播，可以在这个地方把没有听到的补上。
3. 单词和词组  
在每课书的课文下面将德文的以及您的母语的‘单词和词组’列出。前面某一课书里已经出现的‘单词和词组’就不再重新收入。遇到这样的单词或词组您就必须查阅按字母表顺序排列的词汇表(见D)。那里您可以得知，这个词第一次出现在哪一课书里。
4. 练习  
大部分的练习是语法练习。这些练习您应该笔头做。在C部分您可以找到答案。有的练习有好几个答案。它也在答案里标明。

根据全部26课书的这个一览表，您可以找到

**B. 语法一览表** (第 107-116 页)

各课的语法部分归纳在一份表格形式的一览表里。

**C. 练习的答案** (第 117-124 页)

您可以自己根据这些答案检查一下，每课书的练习您是否都做对了。

**D. 按字母表顺序的词汇表** (第125-133 页)

它包括系列1中使用过的德语单词和汉字注释。单词后面括弧里的数字指的是这个词第一次在哪一课书里出现。

**E. 对话的译文** (第 134-160 页)

这些译文应有助于您的理解。如果您希望理解每一个单词的含义或者一个德语语法结构，那末，同德语课文作直接比较一般地说是合适的。

最后，还有一个参考意见：您也许知道，这个语言讲座是向全世界播送的。也就是说，是用许多种语言播送的。因此您的国家，文化以及语言就不可能注意到。您要适应：德国的日常生活，德国人的思维以及一些诗歌，当然都是用德语表达的。在这个过程中，有一个幻想的形象伴随着您。这是一个传说中的形象，您可以把它称为小精灵。您不必为这个形象而感到迷惑。语言常常是和幻想有关的。好，祝您学习成功并且有兴趣。

## 海拉特·梅塞

<附>即使您不能按时地使用这本辅助教材，您也应该读一读对开始的三课所作的说明，因为您在那里也可以找到对语言讲座中的情节的其他的重要的笼统的介绍。为了更好地认识那个幻想形象，重要的是看看对第八课的各项说明。

# Einige Informationen

## 几个情况介绍

### 1 德语国家地图



**2**

A	Abend	N	Namen	特殊音素:
a	aber	n	nach	ä Käse
	Bad	O	Orangensaft	ö unhöflich
b	bald	o	oder	ü für
C	Café	P	Portier	au glauben
c	chic	p	probieren	äu Verkäufer
D	Diplomat	Q	(Quittung)	ai (Mai)
d	da	q	(quer)	ei Bein
E	Entschuldigung	R	Reportage	eu Leute
e	er	r	rauchen	ou Journalistik
F	Flasche	S	Sachen	Ch Chef
f	fahren	s	sagen	ch chaotisch
G	Geld	T	Taxi	ch nicht
g	genau	t	teuer	Sch Schachtel
H	Herr	U	Uhr	sch schlecht
h	heißen	u	unhöflich	St Stimme
I	Idee	V	Vater	st stimmt
i	ich	v	verheiratet	ß heißen
J	Journalistik	W	Wohnort	
j	ja	w	wann	
K	Käse	X	(Xanten)	
k	kommen	x	Taxi	
L	Lied	Y	(Yoga)	
l	lange	y	typisch	
M	Mark	Z	Zimmer	
m	machen	z	zeigen	

**3**

1 = eins	15 = fünfzehn	1000 = tausend
2 = zwei	16 = sechzehn	31 = einunddreißig
3 = drei	17 = siebzehn	42 = zweiundvierzig
4 = vier	18 = achtzehn	53 = dreiundfünfzig
5 = fünf	19 = neunzehn	64 = vierundsechzig
6 = sechs	20 = zwanzig	75 = fünfundsiebzig
7 = sieben	30 = dreißig	86 = sechsundachtzig
8 = acht	40 = vierzig	97 = siebenundneunzig
9 = neun	50 = fünfzig	200 = zweihundert
10 = zehn	60 = sechzig	201 = zweihunderteins
11 = elf	70 = siebzig	210 = zweihundertzehn
12 = zwölf	80 = achtzig	10.000 = zehntausend
13 = dreizehn	90 = neunzig	100.000 = hunderttausend
14 = vierzehn	100 = hundert	1.000.000 = eine Million

德国的货币叫做马克。更确切地说是：德国马克 (Deutsche Mark)。

一个马克值100芬尼 (Pfennig)。

德语国家 - 德国奥地利瑞士 - 的货币是不同的。

德国的硬钱币是：



Ein Pfennig    zwei Pfennig    fünf Pfennig    zehn Pfennig    fünfzig Pfennig  
 一芬尼    二芬尼    五芬尼    十芬尼    五十芬尼



eine Mark  
 一马克



zwei Mark  
 二马克



fünf Mark  
 五马克

德国的纸币是：



瑞士的货币叫做法郎。更确切地说是：瑞士法郎 (**Schweizer Franken**)。一个法郎值 100分 (**Rappen**)。



奥地利货币叫做先令，更确切地说是：奥地利先令。（**Österreichischer Schilling**）。一个先令值100格罗申(**Groschen**)。

